



# **OFFICE REGIONAL DU TOURISME**

## **ANNO 2012**

### **ATTIVITA' PROMOZIONALI**

### **SUL TERRITORIO VALDOSTANO**

Manifestazioni  
Organizzate dall'Office

Manifestazioni  
organizzate dai Comuni  
e ambiti territoriali con  
contributo dell'Office

Manifestazioni  
Organizzate e gestite  
dall'Office

Manifestazioni  
Organizzate in  
coordinamento con  
l'Assessorato  
Turismo

# MANIFESTAZIONI ORGANIZZATE DALL'OFFICE du Tourisme

Saveurs en  
Musique

Atelier per  
adulti

Laboratori per  
bambini e  
ragazzi

Fiabe e  
leggende nel  
bosco

**MANIFESTAZIONI ORGANIZZATE  
DALL'OFFICE IN COLLABORAZIONE  
CON L'ASSESSORATO AL TURISMO**

**MUSICASTELLE  
OUTDOOR**

## SAVEURS EN MUSIQUE

- La rassegna dei “Saveurs en musique”: un programma di serate “multi sensoriali”, dove tutto ruota attorno ai “prodotti tipici” che sono presentati e proposti sia attraverso i menu preparati dai ristoranti aderenti, sia attraverso una parte di teatro e di musica integrate nella proposta, e che hanno sempre come tema i prodotti e la tradizione valdostana. La valorizzazione e la promozione della Valle d’Aosta attraverso il suo patrimonio enogastronomico e di tradizioni è l’obiettivo portante dell’evento.
- I “Saveurs en musique” intendono coinvolgere i turisti intorno ai temi dei prodotti tipici della Valle d’Aosta, attraverso delle serate in cui si uniscono i vari aspetti: la convivialità, il cibo, la conoscenza dei prodotti tipici del territorio, l’intrattenimento musicale riconducibile al territorio e lo sviluppo di informazioni circa i prodotti stessi in modo leggero attraverso la parte recitata e teatralizzata.
- La rassegna enogastronomica che coinvolge dodici ristoranti che hanno ottenuto il contrassegno “Saveurs du Val d’Aoste”.
- Ogni ristorante, che ha scelto di partecipare, sviluppa, per ciascuna serata, un menu tematizzato su un prodotto del territorio

DATA	RISTORANTE	TEMA	CANTINA
Venerdì 13 gennaio	La Taverna del Pilier - Courmayeur	I salumi	Feudo di San Maurizio
Venerdì 20 gennaio	Alpage - Cervinia	La frutta	Les Crêtes
Venerdì 27 gennaio	Lou Rassignon - Cogne	La patata	Cantina "Di Barrò"
Venerdì 10 febbraio	Laghetto – Brusson	Le erbe aromatiche	L'Atoueyo
Venerdì 17 febbraio	Au Bourg – Montjovet	Il miele	Les Granges
Venerdì 6 luglio	Maison Rosset – Nus	I formaggi vaccini	Les Granges
Venerdì 13 luglio	Auberge de la Maison - Courmayeur	I formaggi caprini	Les Crêtes
Venerdì 20 luglio	Frantze – Ayas	Gli ortaggi	Maison Anselmet
Venerdì 27 luglio	La Baita – Pré-Saint-Didier	I piccoli frutti	Cave des Onzes Communes
Venerdì 3 agosto	Cré Forné – Ayas	La carne valdostana	4000 mètres – vins d'altitude
Venerdì 24 agosto	Carducci – Gressoney-Saint-Jean	Pane e dolci	Feudo di San Maurizio
Venerdì 31 agosto	Zerbion – Torgnon	La carne valdostana	L'Atoueyo

# LABORATORI SUI PRODOTTI PER BAMBINI E RAGAZZI

## ***A.A.A. Piccoli agricoltori cercasi***

Laboratori in cui far partecipare fattivamente alle attività i bambini ed i ragazzi, per imparare qualcosa di pratico sulla vita in azienda agricola e su come hanno origine alcuni prodotti.

La proposta è dedicata ai bambini 4-8 anni e ai ragazzi 9-14 anni, con attività diversamente impostate in base della fascia di età.

I laboratori si svolgono in aziende agricole, fattorie didattiche sul territorio valdostano.



# AAA PICCOLI AGRICOLTORI CERCASI

LABORATORI E ATELIERS PER BAMBINI E RAGAZZI

C'è tanto da fare nelle aziende agricole valdostane, hai voglia di far parte di una squadra di piccole ed entusiaste promesse pronte per il mondo agricolo? Insieme potremo ottenere grandi risultati! Potrai imparare a mungere, a portare le mucche al pascolo, a seminare un orto e perché no, anche a gestire i piccoli animali da cortile. Per un pomeriggio sarà divertente sperimentare la vita del piccolo agricoltore e svolgere i compiti assegnati, con passione e allegria!



## A tutto campo

giovedì 28 giugno	Gli animali del cortile	Pollein	Fattoria didattica La Reina
sabato 30 giugno	I lavori di giugno	Morgex	Cave du Vin Blanc de Morgex et de La Salle
domenica 8 luglio	La fienagione	Cogne	Azienda agricola Pra Su Piaz di Jeantet Bruno
sabato 14 luglio	Un piccolo seme oggi...	Nus	Fattoria didattica Genuinus
lunedì 16 luglio	L'orto in montagna	Torgnon	Fattoria didattica Boule de neige
lunedì 23 luglio	Le erbe aromatiche	Ayas	Azienda agricola Artemisia
martedì 24 luglio	Le erbe aromatiche	Champorcher	Azienda agricola Montiflor
mercoledì 25 luglio	Mettiamo in campo il patois!	Saint-Nicolas	Centre d'études René Willien
venerdì 27 luglio	L'orto in montagna	Saint-Vincent	Azienda Michael Carlon
martedì 31 luglio	La coltivazione dei lamponi	Courmayeur	Fattoria didattica Le Réve
lunedì 6 agosto	"Mela-gioco"	Antey-Saint-André	Agriturismo Au Jardin Fleuri
giovedì 9 agosto	Piccole ricette con i prodotti dell'orto	Nus	Fattoria didattica Maison Rosset
venerdì 10 agosto	Gli animali del cortile	Valtournenche	Agriturismo La Pera Doussa
sabato 8 settembre	Gli animali del cortile	Fénis	Agriturismo Le Bonheur

## Una mucca per amica

giovedì 12 luglio	E le caprette?	Gignod	Azienda agricola La Petite Ferme
venerdì 13 luglio	Il piccolo casaro	Issime	Caseificio Walser Delikatess
venerdì 20 luglio	La Fontina	Valpelline	Cooperativa produttori latte e Fontina - Magazzino Fontine
giovedì 26 luglio	La vita d'alpeggio	Valtournenche	Alpeggio Le Mandé
mercoledì 1 agosto	E le caprette?	Valsavarenche	Azienda agricola La Chèverrie
venerdì 3 agosto	Il piccolo casaro	Brusson	Fromagerie Haut Val d'Ayas
martedì 7 agosto	La Fontina	Valgrisenche	Cooperativa produttori latte e Fontina - Magazzino Fontine
sabato 11 agosto	La Fontina	Pré-Saint-Didier	Cooperativa produttori latte e Fontina - Magazzino Fontine
mercoledì 22 agosto	Il piccolo allevatore	Gressoney-Saint-Jean	Agriturismo Die Stobene
giovedì 6 settembre	La vita d'alpeggio	Doues	Agriturismo Les Vieux Alpapes

## Pane, burro e allegria

sabato 21 luglio	Tra forni e mulini	La Magdeleine	I mulini e i forni
mercoledì 8 agosto	Un pane speciale, la micoula	Hône	La Maison du Bon Grain (Forno)
venerdì 17 agosto	Il pane nero	Challand-Saint-Anselme	Forno di Tollegnaz
sabato 25 agosto	La panificazione	Donnas	Fattoria didattica Lou Rosé

## Giocare con la tradizione

martedì 26 giugno	La dolce vita...delle api	Rhêmes-Notre-Dame	Apicoltore Saudin Giuseppe
lunedì 30 luglio	Tra profumi di montagna e deliziosi biscotti	La Thuile	Pasticceria Artigianale Chocolat
lunedì 13 agosto	Piccoli Chef crescono... Jambon de Bosses	Saint-Rhémy-en-Bosses	Castello di Bosses
martedì 14 agosto	Piccoli Chef crescono... il lardo di Arnad	Arnad	Salumificio Bertolin
giovedì 16 agosto	Un giorno da ape regina	Gaby	Azienda agricola Ceppi

Appuntamento a partire dalle ore 15.00 - Le attività sono pensate per bambini dai 4 agli 8 anni e ragazzi dai 9 ai 14 anni (nel dettaglio del programma sarà indicata la fascia d'età per ciascuna animazione). Il costo di iscrizione ai laboratori è di 4,00 € a bambino. Informazioni e prenotazioni obbligatorie presso tutti gli Uffici del Turismo. Per prenotare un soggiorno in Valle d'Aosta l'Ufficio Booking è a Vostra disposizione: telefono 0165.33352 - booking@turismo.vda.it.

# FIABE E LEGGENDE NEL BOSCO

Un format di eventi per i bambini, dedicato al mondo delle favole e leggende tradizionali valdostane, ambientato in contesti naturalistici e naturali.

Teatro, story-telling, musica, animazione sono i codici di questo format rivolto ai bambini ed ai loro genitori dalla forte valenza socializzante, divertente e al tempo stesso pedagogico.

I Comuni nei quali verranno realizzate le fiabe nel bosco sono: Gressoney-La-Trinité, Gressoney-Saint-Jean, Issime, Brusson, Ayas, Champorcher, Fontainemore, Breuil-Cervinia, Chamois, La Magdeleine, Torgnon, Valtournenche, Gressan-Pila, Cogne, Rhêmes-Notre-Dame, Saint-Nicolas, Valgrisenche, Valsavarenche, Étroubles, Ollomont, Valpelline, Courmayeur, La Thuile, Pré-Saint-Didier.

Il programma è studiato per bambini dai 6 ai 10 anni. Consiste in 24 appuntamenti nei comuni valdostani indicati e verrà messo in scena in location “naturali” (boschi, parchi), su 3 tematiche.

Si tratta di un racconto recitato, animato e musicato dal vivo. I soggetti teatralizzati e quindi i racconti saranno tre, diversi, con i seguenti format contenutistici:

## OMMO

*Le meravigliose avventure dell'Ommo Selvatico, leggendaria figura della tradizione valdostana.*

## FENNA

*La Fenna Selvatica, figura della tradizione valdostana, una contadina che racconta di campi, di prati, di orti, di figli, di pane e di mucche.*

## DAHU

*Il Dahu, mitico animale del leggendario valdostano.*

# ATELIER PER ADULTI

Due sono le tipologie di appuntamenti:

## *Cuochi eccezionali per piatti tradizionali*

Un pomeriggio dedicato alla passione per la cucina e ad apprendere, divertendosi, metodi e tecniche per la preparazione dei principali piatti della tradizione di montagna, dei veri e propri corsi di cucina dedicati esclusivamente ai piatti tipici valdostani. I segreti delle ricette tradizionali valdostane verranno svelati in un percorso a sorpresa dall'antipasto al dolce. Non mancheranno strada facendo gli assaggi, gli abbinamenti con i vini e le birre artigianali di produzione locale e le curiosità legate alle tradizioni centenarie di una cucina semplice e sincera!

## *Fascino di...vino*

Scoprire e degustare alcuni tra i migliori vini valdostani, conoscerne le caratteristiche ed assaporarne i profumi dopo una tranquilla passeggiata nelle vigne, accompagnati dalle parole di un esperto che racconterà le particolarità della produzione di montagna. Entrare nel mondo vitivinicolo valdostano direttamente dalle principali cantine di produzione per apprezzare la riconosciuta qualità dei suoi vini.

## A SCUOLA DI CUCINA

Cuochi eccezionali per piatti tradizionali  
Laboratori e ateliers di cucina per adulti



Un pomeriggio dedicato alla passione per la cucina e ad apprendere, divertendosi, metodi e tecniche per la preparazione dei principali piatti tipici della montagna valdostana. I segreti delle ricette tradizionali verranno svelati in un percorso a sorpresa dall'antipasto al dolce. Non mancheranno strada facendo gli assaggi, gli abbinamenti con i vini e le birre artigianali di produzione locale e le curiosità legate alle tradizioni centenarie di una cucina semplice e sincera!

Gli appuntamenti saranno 7 e si svolgeranno in 3 agriturismi, un'azienda agricola e nei 3 birrifici presenti in Valle d'Aosta.

A partire dalle ore 15.30 sarà possibile apprendere come cucinare i piatti tipici e scoprire abbinamenti interessanti e originali con vini valdostani e birre artigianali locali.

DATA	TEMA DELL'ATELIER	COMUNE	LOCATION
sabato 23 giugno	Crespelle alla valdostana	Saint-Christophe	Birificio artigianale Aosta
sabato 7 luglio	La Sorsa di Verrayes	Verrayes	Agriturismo La Vrille
giovedì 19 luglio	Polenta su fuoco a legna e fonduta	Nus	Agriturismo, fattoria didattica Maison Rosset
sabato 28 luglio	Le frittelle di cipolle con timo selvatico	Ayas	Agriturismo "La Tchavana"
giovedì 2 agosto	La Crema di Cogne	Cogne	Azienda agricola Pra su Plaz
venerdì 10 agosto	Risotto ai porri e Vallée d'Aoste Fromadzo DOP	Aosta	Birificio artigianale B63
martedì 28 agosto	La Seupa à la Vapelenentse	Etroubles	Birificio artigianale Les Bières du Grand Saint Bernard

Il costo a carico di ciascun partecipante è pari a 8,00 euro.

Prenotazioni obbligatorie presso tutti gli uffici del turismo.

**Per maggiori informazioni e per prenotare un soggiorno in Valle d'Aosta l'Ufficio Booking è a Vostra disposizione:**  
tel. 0165.33352 - [booking@turismo.vda.it](mailto:booking@turismo.vda.it) - [www.lovevda.it](http://www.lovevda.it).

## FASCINO DI...VINO

Laboratori per adulti alla scoperta dei vini valdostani



Scoprire e degustare alcuni tra i migliori vini valdostani, conoscerne le caratteristiche ed assaporarne i profumi dopo una tranquilla passeggiata nelle vigne, accompagnati dalle parole di un esperto che racconterà le particolarità della produzione di montagna. Entrare nel mondo vitivinicolo valdostano direttamente dalle principali cantine di produzione per apprezzare la riconosciuta qualità dei suoi vini

DATA	TEMA DELL'ATELIER	COMUNE	LOCATION
venerdì 22 giugno	I colori primaverili tra i Barmet: il Donnas	Donnas	Caves Cooperatives de Donnas
venerdì 6 luglio	Le fioriture della vigna e il Torrette	Quart	Maison Vigneronne Frères Grosjean
martedì 17 luglio	La favola del Pinot Gris	Introd	Azienda Lo Triolet
sabato 4 agosto	Il Nus Malvoisie e i colori estivi	Nus	Azienda Les Granges
venerdì 17 agosto	Alla scoperta del Mayolet	Saint-Pierre	Azienda Château Feuillet
giovedì 23 agosto	Dove nasce il Blanc de Morgex et de La Salle	Morgex	Cave du Vin Blanc de Morgex et de La Salle
sabato 1 settembre	A due passi dalla vendemmia, il Gamay	Challand-Saint-Victor	Azienda Gabriella Minuzzo

Appuntamento in cantina a partire dalle ore 16.00

Il costo a carico di ciascun partecipante è pari a 8,00 euro.

**Per maggiori informazioni e per prenotare un soggiorno in Valle d'Aosta l'Ufficio Booking è a Vostra disposizione:**  
tel. 0165.33352 - [booking@turismo.vda.it](mailto:booking@turismo.vda.it) - [www.lovevda.it](http://www.lovevda.it).



MANIFESTAZIONI ORGANIZZATE DALL'OFFICE IN  
COLLABORAZIONE CON L'ASSESSORATO AL TURISMO

## **MUSICASTELLE** ***OUTDOOR***

Il Festival internazionale "Musicastelle", gode di una notorietà ormai consolidata sul mercato degli appassionati di musica, soprattutto riferito al programma "in Blue".

Quest'estate, dal 12 al 22 luglio, il Festival Musicastelle sarà arricchito dagli eventi musicali "Outdoor".

Concerti-evento, all'aperto, in aree naturali della Valle d'Aosta, a partecipazione libera e gratuita, a completamento del programma del Festival Musicastelle, per offrire 10 giorni intensi di musica in Regione, con grandi artisti, di vari generi.

Verranno quindi creati anche "proposte di vacanza" ad hoc per partecipare al Festival Musicastelle.

## ***Musicastelle Outdoor***

*Il Festival Musicastelle, nel suo complesso, si compone di 6 eventi "In Blue" e 4 eventi "Outdoor".*

*I concerto-evento "Outdoor" si svolgeranno in location naturali, in luoghi all'aperto, senza palco. Il pubblico e l'artista saranno entrambi a diretto contatto con la natura, e si immergeranno in questi contesti naturali e paesaggistici.*

*La scelta è stata di completare il cartellone Musicastelle con 4 big della musica italiana.*

*Nomi e location sono in fase di definizione.*

## CALENDARIO MANIFESTAZIONI

- Mensile
- Regionale
- Per tematiche e per data, oltre che per luogo

Sul territorio valdostano vengono realizzate numerose piccole, medie e grandi manifestazioni da parte di molti soggetti/enti/società organizzatrici.

Ciascun soggetto organizzatore è invitato a far pervenire, tramite apposito formulario, la segnalazione e le informazioni circa le manifestazioni, agli Offices du Tourisme di riferimento, secondo una data di scadenza mensile definita.

Le informazioni vengono immesse nel sistema web (sito regionale del turismo nella sezione eventi), e poi estrapolate, elaborate graficamente, organizzate per tematiche, corredate (ove possibile) con foto, per essere pubblicate.

Viene quindi realizzato un calendario manifestazioni mensile (e nei mesi di luglio e agosto, quindicinale visto il cospicuo numero di manifestazioni), organizzandolo sia graficamente che a livello di contenuti diviso per tematiche (sport, cultura, musica...) e calendarizzato, in un formato semplice, economico e fruibile: un“giornale”, Vivere la Valle.



